

советника Штелина». Должно отметить, что в тексте «Ежемесячных сочинений» имени Штелина нет; «изъяснение» же фейерверка — это русские стихи, которые не мог написать Штелин.

2. «Перевод речи, говоренной на немецком языке в Геттингенском университете» — название переведено более полно, по стр. 14 журнала, и указано, что автор — «Д»; на стр. 14, в заглавии речи, в «Ежемесячных сочинениях» дано полное имя автора: Александр Демидов.

3. «Микромегас, повесть философская» — добавлено «Вольтера».

4. «Притчи» — так: «Sechs äsopische Fabeln, in russischen Versen, von dem Obersten A. S.» (подпись «А. С» есть в журнале под текстом, но «полковник» добавлен).

5. «Скаска» — так: «Eine moralische Erzählung vom Irus und Tocharis Major Jel...» (в тексте журнала подпись «И. Е»; название — и в тексте журнала, как и в оглавлении, — «Скаска»).

6. «Письмо к Г. В...» — дано так: «Poetisches Sendschreiben an den Grafen W. über das Glück geruhiger Zeiten, und die erwünschte Regierung Ihrer russisch — kaiserl. Maj. vom Rath. L.» (и в оглавлении и в тексте журнала — только «Письмо к Г. В. ...» и подписи нет).

7. «Показание некоторых заблуждений, случающихся при наблюдении теплоты телесной и охранении от простуды» (так в тексте «Ежемесячных сочинений») дано так: «Anmerkungen über die nothwendige Unterhaltung der Wärme und Ausdünstung des menschlichen Leibes, nebst Mitteln die schädlichen Verkältungen zu verhüten vom Prof. S.». В тексте «Ежемесячных сочинений» в конце: «Продолжение следовать будет впредь»; подписи нет.

8. «Рассуждения о смерти» («Betrachtung über den Tod vom Ass. N») — в тексте «Ежемесячных сочинений» подпись: А. Н.

Таким образом, в заметке раскрывается авторство: целиком Штелина и сокращенно советника Л. и профессора С.; кроме того, уточнены подписи Сумарокова и Елагина. Нет сомнения в том, что автором самой этой заметки является именно Штелин, раскрывший свое инкогнито и даже заодно приписавший себе русские стихи; если эти стихи — перевод стихов Штелина, всякий другой, вероятно, назвал бы и переводчика. Штелин, к тому же сотрудничал в «Новостях» и впоследствии.<sup>24</sup>

<sup>24</sup> Авторство Штелина явствует и из того, что именно он послал Готтшеду номер «Ежемесячных сочинений», об этом сообщает Карл Штелин (K. Stählin. Aus den Papieren Jacob von Stählins, стр. 387).